



WKŁADY ŻELIWNE • CAST IRON INSERTS • GUSSEISERNE KAMINEINSÄTZE • ТОПКИ ЧУГУННЫЕ



Gwarantujemy najwyższą jakość produkcji, czego dowodem są zdobyte certyfikaty i nagrody.

We guarantee the highest production quality, as evidenced by the obtained certificates and awards.

Unsere Zertifikate und Auszeichnungen garantieren höchste Qualität der Produktion.

Мы гарантируем наивысшее качество продукта, доказательствами этого являются наши награды и сертификаты.



Nasza firma istnieje na rynku polskim od 1998 roku. Dziś jesteśmy znanym i cenionym producentem kominków, kratki oraz akcesoriów kominkowych. Dzięki dynamicznemu rozwojowi, szerokiej gamie i trwałości naszych produktów, szybko znaleźliśmy się w czołówce firm kominkowych w Europie. Ciągłe inwestycje w wykwalifikowaną kadrę oraz nowoczesne technologie przełożyły się na najwyższą jakość naszych produktów.

Nie ustajemy w dążeniach do perfekcji, wierząc, że polskie produkty mogą śmiało konkurować z uznanymi na świecie zachodnimi markami, czego dowodem są zdobyte przez nas certyfikaty i nagrody.

„Our company has been present on the Polish market since 1998. Today we are a well-known and respected manufacturer of fireplaces, grilles and fireplace accessories. Due to the dynamic development, wide range and durability of our products, we are a leading the fireplace companies in Europe. Continuous investments in qualified staff and modern technologies had a direct influence on the highest quality of our products.

We do not cease our pursuit of perfection, believing that Polish products can compete with well-known western brands, as evidenced by our certificates and awards.”

„Unsere Firma gibt es auf dem polnischen Markt seit 1998. Heute sind wir ein bekannter und begehrter Hersteller von Kaminen, Kamingittern und Zubehörteilen. Dank dynamischer Entwicklung, hoher Qualität und grosser Lebensdauer unserer Produkte befindet wir uns an der Spitze der Kaminfirmen in Europa. Kontinuierliche Investitionen in qualifiziertes Personal und moderne Technologien in die höchste Qualität unserer Produkte übersetzen.

Wir streben ständig nach Perfektion, zu glauben, dass polnische Produkte leicht mit etablierten westlichen Marken in der Welt konkurrieren können, von unseren erworbenen Zertifizierungen und Auszeichnungen belegt.”

„Мы находимся на польском рынке с 1998 года. На сегодня мы являемся известным и уважаемым производителем топок, печей, каминных решеток, а также каминных аксессуаров. Благодаря динамичному развитию, широкой гамме и долговечности наших продуктов мы быстро оказались среди европейских лидеров в отрасли производства топок. Постоянные инвестиции в высококвалифицированных специалистов и в новые технологии перенесли на наивысшее качество наших продуктов. Мы не прекращаем стремиться к совершенству, полагая, что польские продукты могут смело конкурировать с уважаемыми в мире западными брендами, свидетельством чего являются полученные нами сертификаты и награды”





Podstawą sukcesu firmy Kratki.pl jest oferowanie produktów i usług o doskonałej jakości.

PEWNI JAKOŚCI to hasło, które od początku powstania firmy Kratki.pl przyświeca naszej działalności. Dbałość o najwyższy poziom produktów oraz świadczonych usług są podstawowym filarem naszej marki. Dowodem spełniania światowych standardów jest uzyskanie certyfikatu ISO 9001:2008 oraz nagród, które potwierdzają jakość oferty firmy Kratki.pl.

Jako firma ponosimy pełną odpowiedzialność za klasę wyprodukowanych wkładów kominkowych i pieców wolnostojących. Status lidera na rynku krajowym osiągnęliśmy nie tylko dzięki bogatej ofercie, ale przede wszystkim wysokiemu poziomowi naszych produktów.

Nasze wkłady kominkowe spełniają najsurowsze wymagania środowiskowe. Oznacza to że są one zgodne dyrektywą unijną, zwaną potocznie ekoprojektem.

The basis of Kratki.pl's success is to offer products and services of excellent quality.

CONFIDENCE OF QUALITY is the slogan which, from the very beginning of Kratki.pl company, has been leading our business. The care of the highest level of products and services is the basic pillar of our brand. The certificate of ISO 9001: 2008 and the awards that confirm the quality of the Kratki.pl offer prove fulfilment of world standards.

As a company we take full responsibility for the quality of fireplace inserts and freestanding stoves. Our market leader status was achieved not only due to the wide range of offer, but also because of the high level of our products.

Our fireplace inserts fulfil the strictest environmental requirements. This means that they fully comply with the EU directive, commonly known as ecodesign.

Die Basis für den Erfolg des Unternehmens Kratki.pl ist es, Produkte und Dienstleistungen von hervorragender Qualität anbieten zu können.

Gewissheit in der Qualität ist ein Kennwort, das seit der Gründung des Unternehmens geführt Kratki.pl unser Geschäft. Aufmerksamkeit auf das höchste Niveau von Produkten und Dienstleistungen, die wir bieten ist eine wesentliche Säule unserer Marke. Der Nachweis der Einhaltung der internationalen Normen ISO 9001: 2008 und die Auszeichnungen, die die Qualität des Angebots Kratki.pl des Unternehmens bestätigen.

Als Unternehmen übernehmen die volle Verantwortung für die Klasse der hergestellten Kamineinsätze und freistehende Öfen. Der Status des Führers auf dem Inlandsmarkt erzielte nicht nur durch das reichhaltige Angebot, vor allem aber das hohe Niveau unserer Produkte.

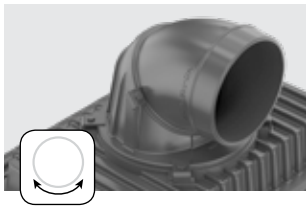
Die Basis für den Erfolg des Unternehmens Kratki.pl ist es, Produkte und Dienstleistungen von hervorragender Qualität anbieten zu können.

Основой успеха компании Kratki.pl является портфель продуктов и услуг великолепного качества.

УВЕРЕНЫ В КАЧЕСТВЕ это слоган, который сопутствует компании Kratki.pl от начала нашей деятельности. Уход за наивысшим уровнем качества продуктов, а также предоставляемых услуг является базовым столпом нашего бренда. Доказательством выполнения мировых стандартов является получение сертификата ISO 9001:2008, а также наград, которые подтверждают качество портфеля продукции компании Kratki.pl. Как компания мы несем полную ответственность за класс произведенных каминных топок и отдельностоящих печей. Статуса лидера нашего внутреннего рынка мы достигли не только благодаря нашему широкому портфелю продукции, а прежде всего из-за высокого уровня наших продуктов.

Наши каминные топки соответствуют самым жестким экологическим требованиям. А это значит что они соответствуют директиве Европейского Союза, которую называю экoproектом





Ruchomy, dwuczęściowy żeliwny wylot spalin z regulacją ustawienia 360°, może być skierowany zarówno do tyłu, jak i do góry.

Movable, two-piece cast iron flues outlet with the 360° regulation which can be directed upward or backward.

Zweiteiliger gusseiserner Abgasstutzen, beweglich im Bereich von 360°, Rauchrohrausgang entweder nach oben oder hinten.

Подвижная, состоящая из двух частей чугунная труба для отвода продуктов горения с регулировкой установки на 360°, может быть направлена как назад так и вверх.



System dopalania spalin - ogranicza emisję szkodliwych substancji do środowiska (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Post-combustion flue gas system - reduces emissions of harmful substances into the environment (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Zusätzliche Verbrennung der Abgase - verringert die Emissionen der schädlichen Substanzen in die Atmosphäre (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Система дожигания выхлопных газов - Ограничение выбросов вредных веществ для окружающей среды (Zuzia Eko, Amelia Eko)

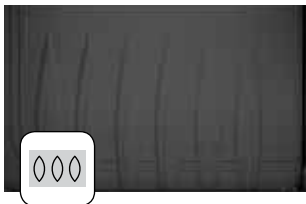


Glass system - zewnętrzna szyba dekoracyjna, która nadaje kominkowi nowoczesny wygląd, optycznie powiększa front wkładu

System glass - external decorative glass, which gives a fireplace modern look

Glass-System - ist eine dekorative Außenscheibe, die dem Kamineinsatz ein modernes Design verleiht

Двойное стекло - внешнее декоративное стекло, которое придает камину современный вид

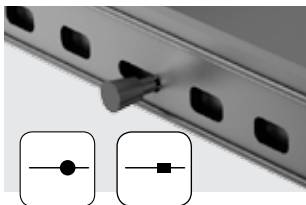


Ozdobna płyta tylna

Decorative back plate

Dekorative hintere Platte

Декоративная задняя плита

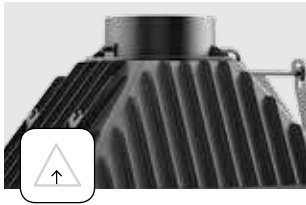


Regulacja dopływu powietrza pierwotnego do spalania

Regulation of air supply for combustion

Regulieren des Luftstroms durch die Aschenschublade

Регулирование притока воздуха через вынимаемый пеплосборник



Wysoki czopuch - zwiększa powierzchnię wymiany ciepła pomiędzy gorącymi spalinami a pomieszczeniem

High flue - increases the area of heat exchange between the hot exhaust gases and the room

Hoher Kaminfuchs - vergrößert die Heizfläche

Высокий дымоход - увеличивает поверхность теплообмена между горячими выхлопными газами и комнатой



Wbudowany szyber reguluje siłę ciągu kominą

Built-in damper regulates the strength of the chimney draft

Eingebauter Schieber dank dem der Kaminzug regulierbar ist

Встроенный шибер



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół

Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash

Beweglicher Rost hilft beim Reinigen

Движущаяся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел



Dolot powietrza - króciec montowany do wkładu kominkowego, który ma na celu doprowadzenie świeżego powietrza do paleniska z zewnątrz budynku - dodatkowa opcja

External air inlet - special connector mounted in fireplace insert, which provides fresh air directly from outside - additional option

Externluftzufuhr - spezieller Stutzen, der am Kamineinsatz eingebaut wird, um frische Luft von außen für den Verbrennungsprozess zuzuführen - zusätzliche Option

Приток воздуха - Устройство для подвода воздуха в камеру сгорания - дополнительный выбор

FRANEK





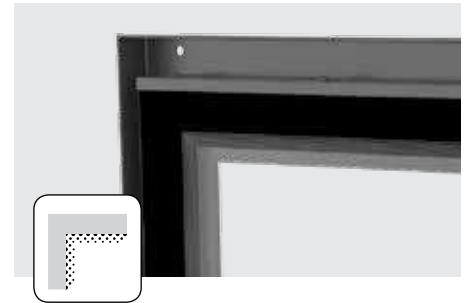
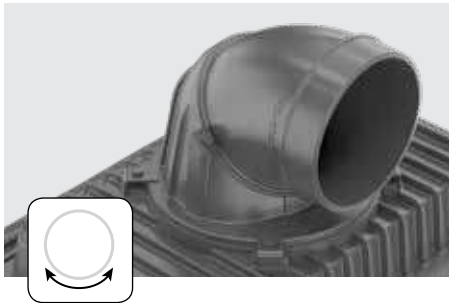
Fronek 14





Fronek 12



Fronek 10



	kW	<kW<		
Fronek 10	10	5.0 - 13.0	80	542x443
Fronek 12	12	5.0 - 14.5	82	639x493
Fronek 14	14	6.0 - 17.0	81	739x460



ZUZIA ECO, ZOSIA ECO





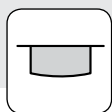
Zuzia Eco P BS





Zuzia ECO



Zosia ECO



	kW	<kW<		
Zuzia eco	12	6.0 - 15.5	81	527x371
Zosia Eco	12	6.0 - 15.5	83	639x465



MAJA | ZUZIA | OLIWIA | AMELIA
ANTEK | ERYK | WIKTOR | FELIX





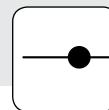
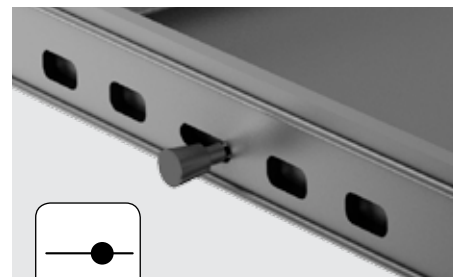
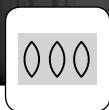
Maja BS G





Antek PF
















Oliwia P BS Deco



	kW	<kW<		
Maja	8	3.0 - 10.0	80	472x347
Zuzia	16	7.5 - 21.0	76	544x393
Oliwia	18	9.0 - 23.0	79	630x393
Amelia	21	11.5 - 29.0	75	634x485
Antek	10	6.0 - 13.0	62	489x368
Eryk	12	8.0 - 16.0	70	544x393
Wiktor	14	7.0 - 18.0	70	630x393
Felix	16	8.0 - 22.0	73	630x483
Smart	8	3.0 -10.0	80	567x347

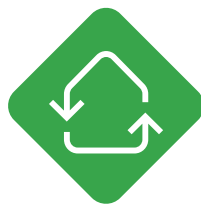


															
Franek 10	10	5.0 - 13.0	80	0,10	25	105,4	265	180	A	✓	✓	✓	190	40	542x443
Franek 12	12	5.0 - 14.5	82	0,09	34	108,01	215	200	A+	✓	✓	✓	249	50	639x493
Franek 14	14	6.0 - 17.0	81	0,10	19	106,71	250	200	A	✓	✓	✓	276	60	739x460
Zuzia Eco	12	6.0-15.5	81	0,09	16	106,71	240	200	A	✓		✓	155	50	527x371
Zosia Eco	12	6.0-15.5	83	0,10	22	109,32	209	200	A+	✓	✓	✓	194	50	639x465
Maja	8	3.0 - 10.0	80	0,10	23	105,4	238	200	A			✓	114	33	472x347
Zuzia	16	7.5 - 21.0	76	0,50	-	100,18	355	200	A			✓	150	50	544x393
Oliwia	18	9.0 - 23.0	79	0,15	31	104,1	383	200	A			✓	166	50	630x393
Amelia	21	11.5 - 29.0	75	0,22	80,6	98,88	390	200	A			✓	181	50	634x485
Antek	10	6.0 - 13.0	62	0,61	99,7	81,91	352	180	C				91	33	472x347
Eryk	12	8.0 - 16.0	70	0,61	99,7	92,35	352	200	A			✓	103	35	544x393
Wiktor	14	7.0 - 18.0	70	0,61	99,7	92,35	352	200	A			✓	124	45	630x393
Felix	16	8.0 - 22.0	73	0,61	99,7	96,27	352	200	A			✓	135	45	630x483
Smart	8	3.0-10.0	80	0,1	29	105,4	233	200	A	✓		✓	115	33	567x347

≥m²l	≥m²l	—	L	U	=	+	↑↓	↑↓	DECO	DECO	DECO	Z	↑↑	↻	□	└
≥500	≥700	✓										✓	✓		✓	✓
≥700	≥900	✓										✓	✓		✓	✓
≥800	≥1000	✓										✓	✓		✓	✓
≥700	≥900	✓							✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
≥700	≥900	✓							✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
≥700	≥500	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
≥800	≥1000	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
≥800	≥1000	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
≥800	≥1000	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
≥500	≥700	✓			✓	✓	✓		✓			✓			✓	
≥700	≥900	✓			✓	✓			✓			✓			✓	
≥700	≥900	✓			✓	✓			✓			✓			✓	
≥800	≥1000	✓			✓	✓			✓			✓			✓	
≥500	≥700		✓	✓					✓			✓			✓	



Produkt ekologiczny. Spełnia kryteria Ekoprojektu.
Ecological product. Complies with Ecodesign criteria.
Öko-Produkt. Erfüllt die Kriterien der Ecodesign
Экологичный продукт. Соответствует требованиям экопроекта


































Kominek idealny do domów z rekuperatorami
Ideal for homes with heat recovery units
Der ideale Kamin zu den Häusern mit den Abhitzeverwerter
Идеально подходит для домов с энергосберегающими технологиями



Wkład kominkowy spełnia normy BlmSchV 2
Fireplace insert meets BlmSchV 2 norms and regulations
Kamineinsatz erfüllt die BlmSchV Stufe 2
Каминная топка соответствует нормам BlmSchV 2



5 lat gwarancji
5 years warranty
5 Jahre Garantie
5 лет гарантии

	<p>Moc nominalna Power rating (kW) Nominalleistung (kW) Мощность (кВт)</p>		<p>CO - Emisja (przy 13% O2) ≤ podawana w % CO - Emission (with 13% O2) ≤ Given in percent CO - Emmission (bei 13% O2) ≤ angegeben in % CO - Эмиссия (при 13% O2) ≤ дано в процентах</p>		<p>Wymiary szyby Dimensions glass Masse Fenster Размер окна</p>
	<p>Zakres mocy grzewczej (kW) Range of power rating (kW) Leistungsbereich (kW) Диапазон мощности нагрева (кВт)</p>		<p>Szyba prosta Front glass Glass gerade Простая</p>		<p>Żeliwo Grey cast iron Graues Gusseisen Чугун</p>
	<p>Sprawność cieplna (%) Efficiency (%) Wirkungsgrad (%) Тепловая мощность (%)</p>		<p>Szyby łączone bez szprosa - lewa Joined glass without holding iron brackets - left Zwei Scheibe ohne Sprosse - links Стекла соединены, без перемычки - стекло слева</p>		<p>Dolot powietrza External air inlet Externluftzufuhr Приток воздуха</p>
	<p>Waga Weight (Kilo) Gewicht (Kilo) Вес (Kг)</p>		<p>Szyby łączone bez szprosa - prawa Joined glass without holding iron brackets - right Zwei Scheibe ohne Sprosse - rechts Стекла соединены, без перемычки - стекло справа</p>		<p>Ruchomy wylot spalin Movable exhaust outlet Rauhrohrausgang-Beweglich Подвижная труба вылета продуктов горения</p>
	<p>Emisja pyłków Pollen emmission Feinstaubemission Эмиссия CO</p>		<p>Przód i tył Back side (tunnel) glass Scheibe vorne und hintere Zusatztür Двухсторонняя</p>		<p>Wkład kominkowy spełnia normy BlmschV 2 Fireplace insert meets BlmschV 2 norms and regulations Kamineinsatz erfüllt die BlmschV Stufe 2 Каминная топка соответствует BlmschV 2</p>
	<p>Temperatura spalin (°C) Temperature (°C) Abgastemperatur (°C) Температура (°C)</p>		<p>Gilotyna Lift up system Schiebetür Гильотина</p>		<p>Kominek idealny do domów z rekuperatorami Ideal for homes with heat recovery units Der ideale Kamin zu den Häusern mit den Abhitzeverwerter Для домов с энергосберегающими технологиями</p>
	<p>Średnica czopucha (mm) Diameter (mm) Rauchrohrdurchmesser (mm) Диаметр дымохода (мм)</p>		<p>Gilotyna - szyby łączone bez szprosa - lewa Lift up system - joined glass without holding iron brackets, left Schiebetür - zwei Scheibe ohne Sprosse - links Гильотина - стекла соединены, без перемычки, стекло слева</p>		<p>Spełnia normy Eco Design 2022 Complies with the eco design 2022 requirements Erfüllt die Ökodesign 2022 Normen Соответствует нормам Eco Design 2022</p>
	<p>Klasa energetyczna Efficiency class devices Energieklasse Энергетический класс</p>		<p>Gilotyna - szyby łączone bez szprosa - prawa Lift up system - joined glass without holding iron brackets, right Chiebetür - zwei Scheibe ohne Sprosse - rechts Гильотина - стекла соединены, без перемычки, стекло справа</p>		<p>Minimalne wymagane pole czynne krater wlotowych Recommended ventilation area of the air intake grid Mindest Luftdurchsatz von Zuluftgitter Рекомендуемая активная площадь решетки на входе</p>
	<p>Ruszt Grate Rost Решетка</p>		<p>Szyby łączone bez szprosa - prawa - Deco Joined glass without holding iron brackets - right - Deco Zwei Scheibe ohne Sprosse - rechts - Deco Стекла соединены, без перемычки - стекло справа - Deco</p>		<p>Minimalne wymagane pole czynne krater wylotowych Recommended ventilation area of the air outlet grid Mindest Luftdurchsatz von Abluftgitter Рекомендуемая активная площадь решетки на выходе</p>
	<p>Glass system System glass Glass-System Двойное стекло</p>		<p>Szyby łączone bez szprosa - lewa - Deco Joined glass without holding iron brackets - left - Deco Zwei Scheibe ohne Sprosse - links - Deco Стекла соединены, без перемычки - стекло слева - Deco</p>		<p>Współczynnik efektywności energetycznej EEI The energy efficiency index EEI Energieeffizienzindex EEI Индекс энергоэффективности EEI</p>
	<p>Długość polan (mm) Length of wood (mm) Holzscheitlänge (mm) Длина поленьев (мм)</p>		<p>Szyba prosta - Deco Front glass - Deco Glass gerade - Deco Простая - Deco</p>		



Antek



Eryk



Oliwia BS L



ULOTKI/ZELIWO
/PL/EN/DE/RU



5 903950 049936

Kratki.pl Marek Bal

ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Polska
tel. 00 48 48 389 99 00, 00 48 48 384 44 88

www.kratki.com

www.facebook.com/kratkipl, www.youtube.com/kratkipl

06 / 2018